

TARTALOM

Mészáros Zoltán	Beköszöntő	9
	■ ■ <i>Előretéki</i>	
Baritz Sarolta Laura	Lehet-e a mammonból talantom? (A gazdaság, a környezet és a közjó összefüggésének vizsgálata az emberi gondolkodásmód alapján)	11
	■ ■ <i>Visszateki</i>	
Jakus János – Sebestyén I. Elemér	A 145. népfelkelő gyalogdandár küzdelme Orsova környékén 1916-ban	31
Bertalan Péter – Nagy András	Globális nagyhatalmi pókerjátssza – dilemmák, alternatívák	55
	■ ■ <i>Így élünk és élünk mi</i>	
Cs. Tóth Gabriella Kothencz Kelemen	Férfi viselet Gomboson a 20. században „Őseink és elődeink örök emlékezetére a jövő halásznemzedéknek pedig tanulásra” (Halászati örökség a Duna mentén)	83 95
Tóth Glemba Klára	Újrajátszott gyermekjátékok (A gyermekjátékok szociográfiai kutatása – szemelvények a játék-kultúra hagyományából Bánátban)	109
Bokonics-Kramlik Márta	Szabadtéri néprajzi múzeumok lehetőségei a társadalmi felelősségvállalás területén	123
Bardócz-Tódor Enikő Zabos Aurél Letsch Endre	Változó táplálkozási szokások Balavásáron Iskolák Zentagunaras történelmében A jogi szövegek nyelvi értelmezése és a jogi fordítások (A nyelvi értelmezés mint a jogalkotó és a jogalkalmazó valós akarata azonosításának eszköze)	135 145 151
Svetislav Đ. Rajšić – Sladana S. Paroški	A szabadkai bábszínház megalapítása – Oton Tomanić pedagógiai küldetése	169
	■ ■ <i>Recenziók</i>	
Czékus Géza	A szabadkai Magyar Tannyelvű Tanítóképző Kar első tíz éve	177

Apró Erzsébet	Útmutató a Szabadkai Történelmi Levéltár használatához (<i>A Szabadkai Történelmi Levéltár levéltári kalauza I.</i>)	181
Kása István	Így közlekedtek Magyarországon (Majdán János: <i>A közlekedés története Magyarországon [1700– 2000]</i>)	189
	E számunk szerzői	193
	Recenzensek	194

SADRŽAJ

Zoltan Mesaroš	Pozdravna reč.	9
	■ ■ <i>Pogled u budućnost</i>	
Šarolta Laura Baric	Može li od mamona postati talent? (Ispitivanje veze ekonomije, okoline i opšteg dobra na osnovu ljudskog načina razmišljanja).	11
	■ ■ <i>Pogled u prošlost</i>	
Janoš Jakuš – Elemer Šebešćen I.	Borba 145. narodnoustaničke pešadijske brigade u okolini Oršove 1916. godine	31
Peter Bertalan – Andraš Nađ	Globalna pokeraška igra velikih sila – dileme i alternative	55
	■ ■ <i>Ovako živimo i ovako smo živeli</i>	
Gabriela Č. Tot Kelemen Kothenc	Muška nošnja u Bogojevu u 20. veku „U večni spomen naših predaka a za nauk budućim ribarskim naraštajima” (Ribolovačko nasleđe duž obala Dunava)	83 95
Klara Tot Glemba	Iznova igrane dečje igre (Sociografsko istraživanje dečjih igara – odlomci iz tradicije kulture igranja u Banatu)	109
Marta Bokonič-Kramlik	Mogućnosti etnografskih muzeja na otvorenom u oblasti prihvatanja društvene odgovornosti . . .	123
Enike Bardoc-Todor	Promenjive navike u ishrani u Balavašaru . . .	135
Aurel Zaboš	Škole u istoriji Novog Orahova	145
Endre Leč	Jezičko tumačenje pravnih tekstova i pravni prevođi (Jezička interpretacija kao sredstvo identifikacije prave intencije zakonodavca i primenjivača zakona)	151
Svetislav Đ. Rajšić – Slađana S. Paroški	Početak rada pozorišta sa lutkama u Subotici – Velika pedagoška misija Otona Tomanića	169
	■ ■ <i>Recenzije</i>	
Geza Cekuš	Prvih deset godina Učiteljskog fakulteta na mađarskom nastavnom jeziku	177

Eržebet Apro	Vodič za korišćenje Subotičkog istorijskog arhiva (<i>A Szabadkai Történelmi Levéltár levéltári kalauza I.</i>)	181
Ištvan Kaša	Tako se organizovao saobraćaj u Mađarskoj (Maj- dán János: <i>A közlekedés története Magyarországon [1700–2000]</i>)	189
	Autori ovog broja	193
	Recenzenti	194

CONTENTS

Mészáros, Zoltán	Looking into.	9
	■ ■ <i>Looking forward</i>	
Baritz, Sarolta Laura	Can talent arise from mammon? (The examination of the relationships between economy, the environment and common wealth based on human mind frame).	11
	■ ■ <i>Looking back</i>	
Jakus, János – Sebestyén, I. Elemér	The struggle of the 145 th Austro-Hungarian Uprisers' Infantry Bigade in the Orsova area in 1916	31
Bertalan, Péter – Nagy, András	A global superpower pokergame – dilemmas, alternatives	55
	■ ■ <i>This is how we live and used to live</i>	
Cs. Tóth, Gabriella	Male traditional garment in Gombos in the 20 th century	83
Kothencz, Kelemen	”For the eternal memory of our ancestors and predecessors and for a lesson for future fishing generations” (Fishing heritage along the Danube)	95
Tóth Glemba, Klára	Children’s games replayed (A sociographic study on children’s games – a selection of the game culture tradition in Bánát).	109
Bokonics-Kramlik, Márta	The scopes of open air ethnographic museums in taking up social responsibility	123
Bardócz-Tódor, Enikő	Changing dietary habits in Balavásár	135
Zabos, Aurél	Schools in the history of Zentagunaras	145
Letsch, Endre	Linguistic interpretation of legal texts and legal translations (Linguistic interpretation, as a tool for identifying the genuine will of the legislator and the legal practitioner)	151
Rajšić, Svetislav Đ. – Paroški, Slađana S.	The establishment of the Puppet Theatre in Szabadka – The pedagogical mission of Oton Tomanić.	169

■ ■ *Book Reviews*

Czékus, Géza	The first ten years of the Hungarian Language Teacher Training Faculty in Subotica	177
Apró, Erzsébet	A guide to the usage of the Historical Archives of Subotica (<i>A Szabadkai Történelmi Levéltár levéltári kalauza I.</i>)	181
Kása, István	This is how traffic was organised in Hungary (Maj- dán János: <i>A közlekedés története Magyarországon [1700–2000]</i>)	189
	Authors in this issue	193
	Reviewers	194